



ISALANTHISO: 26038
13/5/R

IMIBUZO: R Kemp IFONI: 021 467 9259 IFEKSI: 021 467 2996

ISETYHULA : 0031/2014
UMHLA WOKUPHELELWA : AWUKHO

IYA: KUMASEKELA BALAWULI-JIKELELE, KUBALAWULI ABAZIINTLOKO, KUBALAWULI, (KWANDLUNKULU NAKWII-OFISI ZEZITHILI ZEMFUNDO), KUMASEKELA BALAWULI, KUBAPHATHI BEEKOMITI ZEESEKETHE, KUBAPHATHI BEZE-IMG, KWIINTLOKO ZECANDELO LOKUNIKA INKXASO KWIMFUNDO ENEEMFUNO EZIZODWA, KUMAGOSA EZITHILI, KWIINQUNUNU, KUMABHUNGA OLAWULO EZIKOLO, KOOTITSHALA NAKUBAFUNDI BEZIKOLO ZIKARHULUMENTE EZIZIIPRAYIMARI NEZIZIISEKONDARI

ISISHWANKATHELO ESIFUTSHANE: *UMgaqo-nkqubo othi Phantsi ngeMpatho-gadalala yaBantwana (Abuse No More Protocol) ofakelwe izilungiso (2014) – Isikhokelo solawulo lweMpatho-gadalala yabantwana, ukungahoywa ngabom kwabantwana nezenzo zokuxhatshazwa ngokwesondo kwabantwana*

ISIHLOKO: **UMGAQO-NKQUBO OTHI PHANTSI NGEMPATHO-GADALALA YABANTWANA (ABUSE NO MORE PROTOCOL) OFAKELWE IZILUNGISO (2014)**

1. Le setyhula ithatha indawo yeSetyhula *Abuse No More Protocol* (2001 **neSetyhula 0095/2002** ngokupheleleyo.
2. UMthetho i-*Children's Act, 2005 (Act 38 of 2005)* noMthetho i-*Criminal Law (Sexual Offences and Related Matters) Amendment Act, 2007 (Act 32 of 2007)*, iyicacisa gca into yokuba ootitshala banomsebenzi oluxanduva olunyanzelekileyo (*mandatory duty*) wokuxela (*report*) impatho-gadalala yabantwana, ukungahoywa ngabom kwabantwana nezenzo zokuxhatshazwa ngokwesondo kwabantwana. Ukungaphumeleli ukuxela oku phantsi kwale mithetho ikhankanyiweyo, sisenzo solwaphulo-mthetho.
3. Njengoko ingootitshala ekunyanzelekileyo ukuba baxele impatho-gadalala yabantwana, ukungahoywa ngabom kwabantwana nezenzo zokuxhatshazwa ngokwesondo kwabantwana, banendima ebalulekileyo abayidlalayo ekuqapheleni nasekugqithiseleni kwiingcali zoncedo abafundi abaneemeko ezinjalo; yaye yiloo nto kufuneka kukho isikhokelo esicace gca neenkqubo ezingqinelana nale mithetho ikhankanyiwe apha ngentla. Ngenxa yezinto ezintsha kwi-*Children's Act, (2005)* nakwi-*Criminal Law (Sexual Offences and Related Matters) Amendment Act, (2007)* nemimiselo yayo, i-*Abuse No More Protocol (2001)*, iye yafakelwa izilungiso ukungqinelaniswa namacandelo nemimiselo echaphazelekayo.
4. UMgaqo-nkqubo i-*Amended Abuse No More Protocol (2014)* uqulunqwe ngokusebenzisana noonontlalontle bezikolo neentloko zecandelo lokuNika iNkxaso kwiMfundo eneeMfuno eziZodwa kwii-ofisi zezithili ezisi-8, iSebe lezeMpilo, iSebe loPhuhliso lwezeNtlalo, iNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika, iSebe lezoBulungisa noPhuhliso loMgaqo-siseko, i-*National Prosecution Authority*, iSebe leMfundo leNtshona Koloni, iSebe leNkulumbuso ne-*Provincial Gender Justice Forum* emele la masebe angasentla nale mibutho/maziko alandelayo: *Mosaic, Childline, Women Legal Centre, Law Resource Society, Cape Law Society, Resources Aimed at the Prevention of Child Abuse and Neglect (RAPCAN), Rape Crisis, i-University of Cape Town, i-University of the Western Cape, Anex: Human Trafficking, Anex: Child Labour and Sex Workers Education and Advocacy Taskforce (SWEAT)*.
5. Ukuncedisa amaziko emfundo kulawulo lwempatho-gadalala yabantwana nokungahoywa ngabom kwabantwana nokuxhatshazwa ngokwesondo kwabantwana, kuqhotyoshelwe apha olu xwebhu [Amended Abuse No More Protocol \(2014\)](#).
6. Okuqulethwe kule setyhula nakulo mgaqo-nkqubo makwaziswe bonke ootitshala, nabanye abasebenzi esikolweni, abazali, abafundi nabahlali abachaphazelekayo ukuze bakuthathele ingqalelo.

ISAYINWE: NGU-PA VINJEVOLD
INTLOKO: YESEBE LEMFUNDO

UMHLA: 2014:07:31

Grand Central Towers, Lower Parliament Street, Private Bag X9114, Cape Town 8000
Nceda ubhale iinombolo zesalathiso kuyo yonke imbalelwano
Employment and salary queries: 0861 92 33 22
Safe Schools: 0800 45 46 47

La maxwebhu alandelayo abhekisele kule setyhula.

Sebenzisa i-*Adobe Acrobat Reader*® ukuwafunda okanye ukuwaprinta.

Klikha kwisihloko esingezantsi: uxwebu luya kuvula i-*Acrobat Reader*® apho unokugcina okanye uprinte ikopi.

Ukubuyela kule setyhula, klikha kwi logo ye-*WCED Online* ephezulu kwesi sikrini.

["Abuse No More Protocol"](#) (ubukhulu: 1 011 KB)

 nyuka

[Byela emva](#)

[Close this Circular](#)

[Maak omsendbrief toe](#)